



Distr.
GENERAL

S/16735
6 September 1984
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٦ أيلول/سبتمبر ١٩٨٤ وموجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لجنوب أفريقيا لدى الأمم المتحدة

- أشير إلى وثيقة مجلس الأمن S/16725 المؤرخة في ٣٠ آب/أغسطس ١٩٨٤ ، وأتشرف بأن أرفق نص بلاغ صحفي مؤرخ في ٥ أيلول/سبتمبر ١٩٨٤ محتو على رد فعل وزير خارجية جنوب أفريقيا ، الأونورابل ر. ف. بوثا ، ازاء " بيان المنظمة الشعبية لافريقيا الجنوبية الغربية (سوابو) بشأن وقف الاعمال العدائية المسلحة في ناميبيا " المؤرخ في ١٣ آب/أغسطس ١٩٨٤ .
- وأكون معتنا لو تكرتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الامن .

(توقيع) كورت فون شيريندغ
السفير
الممثل الدائم

المرفق

" لا يحتوى البيان على أى شيء جديد . وهو مجرد تكرار لموقف سوابو،
ومؤداه انه ينبغي تنفيذ القرار ٤٣٥ (١٩٧٨) دون اتفاق بشأن الانسحاب
الكوبي .

" وان مسألة الانسحاب الكوبي ليست موضوعا يمكن لسوابو أن تبدي أى
رأى فيه . اذ انها مسألة تتوقف على الحكومة الانغولية وتجرى مناقشتها مع تلك
الحكومة .

" وفي الوقت نفسه ، وحتى يتم التوصل الى نتيجة تتعلق بمسألة
الانسحاب الكوبي ، تود حكومة جنوب افريقيا ان تشهد نهاية للعنف في افريقيا
الجنوبية الغربية . وليس هناك من سبب يوجب عدم انها العنف قبل تنفيذ
القرار ٤٣٥ (١٩٧٨) سوى نزعة التعطش الى الدم والرغبة في القتل . وبذلك ،
اذا أوقفت سوابو ما تقوم به من أعمال العنف ، يمكن للسلم أن يستقر فورا . ومن
ناحية أخرى ، اذا واصلت سوابو أعمال العنف ، سيتخذ اجراء ضدها " .
